EUROOPAN
KOMISSIO

UNIONIN ULKOASIOIDEN
JA TURVALLISUUSPOLITIIKAN
KORKEA EDUSTAJA

Bryssel 25.9.2017
JOIN(2017) 37 final

ANNEX 4

LIITE

asiakirjaan

Yhteinen ehdotus neuvoston päätökseksi

Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan välisen kokonaisvaltaisen ja laajennetun kumppanuussopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta

LIITE IX

OSAPUOLTEN LAINSÄÄDÄNTÖ JA MAANTIETEELLISEN MERKINTÖJEN REKISTERÖINTIIN, VALVONTAAN JA SUOJELUUN LIITTYVÄT TEKIJÄT

A osa
Osapuolten lainsäädäntö

I Euroopan unionin lainsäädäntö

1) Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1151/2012 ja sen täytäntöönpanosäännöt.

2) Tislattujen alkoholijuomien määritelmistä, kuvauksesta, esittelystä, merkinnöistä ja maantieteellisten merkintöjen suojaamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1576/89 kumoamisesta 15 päivänä tammikuuta 2008 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 110/2008 ja sen täytäntöönpanosäännöt.

3) Maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1308/2013 ja sen täytäntöönpanosäännöt.

4) Maustettujen viinituotteiden määritelmästä, kuvauksesta, esittelystä, merkinnöistä ja maantieteellisten merkintöjen suojasta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/91 kumoamisesta 26 päivänä helmikuuta 2014 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 251/2014.

II Armenian tasavallan lainsäädäntö

1) Armenian tasavallan laki maantieteellisistä merkinnöistä, HO-60-N, annettu 29.4.2010, voimaantulo 1.7.2010.

2) Armenian tasavallan siviililaki, 1179–1183 pykälä.

3) Maantieteellisiä merkintöjä, alkuperänimityksiä ja aitoja perinteisiä tuotteita koskevien hakemusten täyttämistä, kirjaamista ja käsittelyä koskevat säännöt, jotka on vahvistettu 10.3.2011 Armenian tasavallan hallituksen päätöksellä N:o 310–N.

B osa

Maantieteellisten merkintöjen rekisteröintiin, valvontaan ja suojeluun liittyvät tekijät

Kumpikin osapuoli varmistaa, että sen maantieteellisten merkintöjen rekisteröinti-, valvonta- ja suojelujärjestelmä sisältää seuraavat:

1) rekisteri, jossa luetellaan sen alueella suojatut maantieteelliset merkinnät;

2) hallinnollinen menettely, jolla varmennetaan, että maantieteellisillä merkinnöillä määritetään tavaran olevan peräisin tietyltä yhden osapuolen alueelta, seudulta tai paikkakunnalta, jos kyseisen tavaran laatu, maine tai muu ominaisuus liittyy olennaisella tavalla sen maantieteelliseen alkuperään;

3) vaatimus, että rekisteröidyn nimen on vastattava tiettyä tuotetta tai tiettyjä tuotteita, jolle tai joille on vahvistettu tuote-eritelmä, jota voidaan muuttaa vain asianmukaisella hallinnollisella menettelyllä;

4) valvontamääräykset, joita sovelletaan tuotantoon;

5) viranomaiset valvovat rekisteröityjen maantieteellisten merkintöjen suojan täytäntöönpanoa asianmukaisilla toimilla;

6) säännökset, joiden mukaan

a) rekisteröityä maantieteellistä merkintää voivat käyttää kaikki sitä vastaavan eritelmän mukaisia maataloustuotteita tai elintarvikkeita kaupan pitävät toimijat; ja

b) rekisteröity maantieteellinen merkintä suojataan

i) rekisteröidyn maantieteellisen merkinnän suoralta tai välilliseltä kaupalliselta käytöltä sellaisten tuotteiden osalta, joita rekisteröinti ei kata, jos kyseiset tuotteet ovat verrattavissa rekisteröidyllä maantieteellisellä merkinnällä suojattuihin tuotteisiin tai jos maantieteellisen merkinnän käytöllä hyödynnetään suojatun maantieteellisen merkinnän mainetta;

ii) väärinkäytöltä, jäljittelyltä tai mielleyhtymiltä, vaikka tuotteen oikea alkuperä on merkitty tai jos suojattu maantieteellinen merkintä on käännetty tai siihen on liitetty esimerkiksi ilmaisu ”tapa”, ”tyyppi”, ”menetelmä”, ”tuotettu kuten”, ”jäljitelmä” tai muu samankaltainen ilmaisu;

iii) muilta tuotteen lähtöpaikkaan, alkuperään, luonteeseen tai olennaisiin ominaisuuksiin liittyviltä vääriltä tai harhaanjohtavilta merkinnöiltä, jotka on merkitty sisä- tai ulkopakkaukseen, mainoksiin tai asianomaista tuotetta koskeviin asiakirjoihin sekä tuotteen pakkaamiseen tavalla, joka on omiaan antamaan väärän kuvan sen alkuperästä; ja

iv) muilta käytännöiltä, jotka saattaisivat johtaa kuluttajaa harhaan tuotteen todellisen alkuperän suhteen.

7) sääntö, jonka mukaan suojatuista nimistä ei saa tulla yleisnimiä;

8) rekisteröintiä koskevat määräykset, joihin voi kuulua sellaisten ilmausten rekisteröinnin epääminen, jotka ovat kokonaan tai osittain homonyymisiä rekisteröityjen ilmausten kanssa, jotka ovat yleiskielessä kyseisistä tavaroista tavanomaisesti käytettäviä yleisnimityksiä tai jotka koostuvat kasvilajikkeiden tai eläinrotujen nimistä tai sisältävät niitä. Tällaisissa määräyksissä otetaan huomioon kaikkien asianomaisten henkilöiden oikeutetut edut;

9) maantieteellisten merkintöjen ja tavaramerkkien välistä suhdetta koskevat säännöt, joissa säädetään rajoitetusta poikkeuksesta tavaramerkkilainsäädännöllä myönnettyihin oikeuksiin siten, että aiemman tavaramerkin olemassaolo ei estä nimen rekisteröintiä ja käyttöä rekisteröitynä maantieteellisenä merkintänä lukuun ottamatta tapauksia, joissa maantieteellisen merkinnän rekisteröinti ja käyttö tavaramerkin piiriin kuulumattoman tuotteen osalta saattaisi johtaa kuluttajaa harhaan tavaramerkin tunnettavuuden ja käytössäoloajan pituuden vuoksi;

10) jokaisen maantieteelliselle alueelle sijoittautuneen ja asianomaisen valvonnan piiriin kuuluvan tuottajan oikeus tuottaa suojatulla nimellä varustettua tuotetta edellyttäen, että hän noudattaa tuote-eritelmiä;

11) vastaväitemenettely, jonka avulla nimien aiempien käyttäjien oikeutetut edut voidaan ottaa huomioon, olivatpa kyseiset nimet teollis- ja tekijänoikeuksilla suojattuja tai eivät.